

Data: Maggio 2011

Pag: Copertina

Info: n. 5

**topsport**

IL GIORNALE DEGLI ARTICOLI SPORTIVI

MAGGIO 2011  
Anno XXVIII

# topsport

IL GIORNALE DEGLI ARTICOLI SPORTIVI

20 40 60 80

## CHANGE

### BUSINESS A TEMPO (in)determinato

In un mercato dove le trasformazioni sono sempre più rapide e decisive bisogna avere le idee chiare e mettere a punto strategie coerenti. Dall'evoluzione demografica a quella tecnologica, fino al cambio delle logiche distributive, ecco perché tutto è destinato a mutare

**postatarget**  
magazine

Tariffa Pagata  
AUT. MINISTRI  
00003966  
Posteitaliane

**BUSINESS INTELLIGENCE** Analizzare conviene. E ancora su **RUGBY, TENNISTAVOLO, SPORTSTYLE HI**

Jersey Lomellina S.p.A.

Tel: +39 035 4389111

Mail: [info@jerseylomellina.com](mailto:info@jerseylomellina.com)

Fax: +39 035 791408

Sito: [www.jerseylomellina.com](http://www.jerseylomellina.com)

  
JERSEY LOMELLINA  
technology • passion • quality

## SPECIALE HI-TECH



&gt;&gt;

## Così la materia trasforma la produzione. E le aziende

Significativa la collaborazione fra l'industria del tessile e alcuni ambiti specifici, come la bionica, conosciuta anche come biomimetica, mimetica biologica, biognosi, e vicina all'ingegneria creativistica bionica, termini complicati che rimandano però a un sistema sempre più diffuso. I metodi e i sistemi biologici riscontrati in natura vengono applicati nello studio e nel design di sistemi ingegneristici e della moderna tecnologia. Si moltiplica l'interesse per le **nanotecnologie** e per le scienze dove si tenta di migliorare via via le condizioni e le caratteristiche delle strutture **peso piuma**, delle tecnologie applicate alla medicina e delle performance dei tessuti intelligenti. Soprattutto le nanotecnologie dimostrano di avere un potenziale particolarmente creativo, sia in termini di nano-fibre resistenti allo sporco, ai graffi, capaci in superficie di condurre energia. La tendenza va dunque verso applicazioni sempre più sofisticate. Spesso sono protagonisti di questo radicale mutamento **aziende giovani**, nate negli anni '80 e '90, decise a scommettere sul futuro, affidandosi a ricerche inizialmente sperimentali, ma che nel giro di poco tempo si sono dimostrate capaci di rivoluzionare il mondo dell'abbigliamento. Per esempio **Gianis** nasce nel 1997 come ufficio di diffusione di materiali innovativi per uso tessile.

Con l'evoluzione del mercato e le mutate esigenze della clientela ha avviato un naturale progressivo aggiornamento dei suoi obiettivi fino a ideare e produrre trattamenti e processi nell'ambito delle nanotecnologie applicate al tessile. Alleanandosi strategicamente con partner di livello internazionale nella ricerca, l'azienda ha diffuso i propri prodotti per esempio nell'abbigliamento sportivo e nell'industria automobilistica. La linea di trattamenti sviluppata da Gianis attraverso il marchio **Protego** ha all'attivo speciali trattamenti per cui un capo di underwear riesce addirittura a dispensare energia: grazie alle nanotecnologie, le **molecole canestro** presenti nel tessuto, con una nanoparticella interna recepiscono sostanze che in tempi stabiliti vengono rilasciate e si ricaricano col semplice lavaggio ad ammollo in una soluzione di sali disponibile nell'apposito kit di ricarica. Test ad hoc dimostrano che questo si traduce in una migliore performance sportiva, un miglior comfort che incrementa la tonicità muscolare e riduce la sete. Una tecnologia totalmente ecologica che utilizza sostanze derivanti dal trattamento dell'amido, spesso usate nell'industria alimentare e farmaceutica. Protego ha dato fra l'altro origine a una linea che si presta a numerose applicazioni, il cattura odori **Odorfree**. Particolari tarature fanno agire la molecola contenitore inserita nelle fibre tessili come un vero e proprio cacciatore di odori sgradevoli, agendo direttamente sulle sostanze emesse che producono cattivi odori. La molecola contenitore ingloba al suo interno la particella responsabile del **cattivo odore** depurando la molecola

stessa. A godere di questi vantaggi sono tanto l'abbigliamento quanto i tessuti per l'arredamento. Il lavaggio del capo o del tessuto fa sì che la molecola venga svuotata tornando ad essere pronta per svolgere la sua funzione e per tutta la durata del capo. A cambiare il destino della genovese **Slam** è l'introduzione nei capi del Meryll, nato per assicurare a chi sta al mare tutto il giorno una protezione dai raggi ultravioletti. Da allora le collezioni Slam sono state caratterizzate da capi che si asciugano sempre più in fretta, magliette al **carbonio** per dissipare l'**elettricità** del corpo, giacche a vento termoregolanti, pantaloni **antimacchia** con nanosuperfici trattate al plasma, maglie che stabilizzano il calore, grazie a microcapsule inserite nei tessuti e all'uso di materiali a cambiamento di fase, in breve un vero e proprio laboratorio da indossare.

&gt;&gt;

## Per una donna di classe... e non solo

Vertigo, l'innovativo tessuto per la donna di Jersey Lomellina, unisce tecnica e fascino. L'estrema elasticità e l'eccezionale recupero della forma anche dopo numerosi lavaggi, permettono di creare capi di abbigliamento intimo capaci di adattarsi al corpo modellando le forme senza castrazioni. Vertigo vanta la certificazione Lycra Beauty di Invista: programma pensato per garantire capi da intimo shaping capaci di assicurare comfort e stile. Questo tessuto assicura una corretta compressione muscolare, fondamentale per rallentare la formazione dell'acido lattico, aumentare la resistenza, affinare la precisione dei movimenti ed esercitare un leggero massaggio sulle fasce muscolari. Grazie alla presenza dell'elastomero Xtra Life Lycra è inattaccabile dal cloro, dalle creme e dal sudore, molto di più rispetto a un tessuto realizzato con elastomero standard.

JERSEY LOMELLINA  
Tel. 035 4389 111  
info@jerseylomellina.com

fs 24



## Le frontiere dello Shapewear

Una tema forte del tessile-abbigliamento tecnico è il fenomeno dello **shapewear**, tessuti che **contengono** e mentre proteggono dal sole, tonificano, stimolano la circolazione agevolano il movimento, sono confortevoli e **di-magranti**. Inoltre si lavano e si asciugano con facilità, traspiranti, resistono al pilling e alle abrasioni. Utilizzati nell'underwear stanno diventando protagonisti di collezioni per il fitness e lo sport in genere. I tessuti **Revolutional di Carvico** riassumono queste caratteristiche, tanto ambite soprattutto dalle donne che sempre più cercano nell'abbigliamento un alleato costante per il benessere e la cura del corpo, della salute e della **bellezza**.

Così è nato **Revolutional Slim** che agisce contro gli accumuli adiposi: è leggerissimo, ultrafine, traspirante, avvolge il corpo senza costringere e assicura massima libertà dei movimenti. Impiega la fibra microincapsulata di **Nurel**, ricca di principi attivi naturali come caffeina, retinolo, acidi grassi, aloe e vitamina E. **Revolutional Slim** ridefinisce la silhouette, svolge un'azione rimodellante contro l'adipe localizzato e assicura un trattamento inedito per la riduzione degli inestetismi cutanei derivanti dalla cellulite. I risultati sono dimostrati dai test clinici di sicurezza e d'efficacia, condotti e cer-

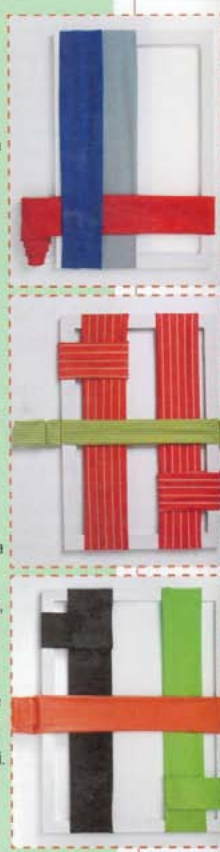
tificati dal polo di valutazione dermo-cosmetologica Bio Basic Europe di Milano. Il test di valutazione dell'efficacia cosmetica della durata di 56 giorni ha interessato 20 donne di età compresa tra i 18 e i 60 anni che hanno utilizzato un panty realizzato con **Revolutional Slim** 8 ore al giorno senza ricorrere a massaggi, creme o altri trattamenti. In ambito sportivo vengono utilizzati per stimolare la microcircolazione, ossigenare meglio i tessuti, bruciare più in fretta i grassi, migliorando quindi le prestazioni sportive. **Revolutional** comprende diverse tipologie di prodotto **Revolutional Mild, Gloss, Energy, More e Shiro**, tessuti diversificati, sottili e leggeri, funzionali e confortevoli che contengono le vibrazioni muscolari, riducono l'affaticamento e potenziano l'efficienza del movimento. **Revolutional Mild**, destinato allo swimwear, può essere doppiato e si presta a modellature eleganti. È apprezzato anche per la realizzazione di maglie primo strato.

Alla famiglia **JL Advanced** appartengono altri prodotti altamente tecnologici e performanti da utilizzare in acqua, più in generale nello sport, nel beachwear e nella moda: **Cube** inattaccabile dal cloro, elastico in modo permanente grazie alla fibra T400 di Invista assicura un ottimo fitting e una corretta compressione mu-

scolare. Ideale per lo sport perché garantisce un efficiente controllo della temperatura corporea; inoltre si asciuga in fretta e protegge dai raggi UVA e UVB. Stesse qualità per **Piquet**, leggero, traspirante fresco, totalmente easy care, aderisce perfettamente al corpo e assicura vestibilità perfetta. **Smoothly** è altrettanto tecnico, sottilissimo, ultra piatto, fresco e resistente, si dimostra ideale per stampe transfer, per il beachwear e l'abbigliamento sportivo più fashion.

## Comfort e stile

Qualità ed eleganza riassumono il senso di un altro prodotto innovativo JL: **Vertigo**. Elastica, conserva la forma originale anche dopo molti lavaggi, è ideale nell'intimo perché si adatta al corpo, modella la silhouette senza comprimerla e in più ha la certificazione Lycra Beauty di Invista. Per le medesime qualità **Vertigo** è in prima linea nelle collezioni sportive: assicura una corretta compressione muscolare rallentando la formazione dell'acido lattico e l'affaticamento, aumenta la resistenza e affina la precisione dei movimenti, esercitando un leggero massaggio sulle fasce muscolari. Queste caratteristiche hanno valso a **Vertigo** la certificazione Lycra Sport, garanzia di elevata tecnicità del tessuto, libertà di movimento e raggiungimento della massima performance. Contiene l'elastomero Xtra Life Lycra e pertanto resiste anche al cloro, alle creme e al sudore oltre che ai raggi UV, al pilling e alle abrasioni.



## Sostenibilità tra etica e futuro

L'aspetto più eclatante che unifica le diverse proposte è quello **ecologico**. La sostenibilità è la chiave d'interpretazione per definire lo sviluppo dei nuovi prodotti. Efficienza economica, rispetto dell'ambiente, responsabilità sociale sono valori imprescindibili propri di tutta la comunità, per cui il nuovo tessile deve coincidere con materiali biodegradabili, riciclo delle acque, risparmio energetico e del calore, parole chiave di ogni produzione ecosostenibile. Chi, fin dalle sue origini (era il 1977) opera 'dentro al futuro' è **Jersey Lomellina**, realtà riconosciuta a livello internazionale nella produzione di tessuti a maglia circolare elasticizzati, ad alto contenuto tecnologico. Underwear, beachwear, abbigliamento moda e sportivo all'avanguardia, tecnologico,

funzionale, attento sia alle tendenze più attuali sia al **rispetto dell'ambiente**. A Jersey Lomellina appartiene infatti il progetto **J'aime L'eco** dimostrazione concreta di un tessile sostenibile sinónimo di progresso e innovazione. Ha creato **Ecolors** ed **Ecoline** tessuti di ultima generazione che utilizzano fibre tinte all'origine e seguono un processo produttivo a secco, senza richiedere acqua in tintoria, riducendo lo spreco di risorse. Al tempo stesso i **colori** restano uniformi e omogenei, solidi, si mantengono intatti nel tempo e anche dopo il lavaggio non stinguono. Non solo, resistono al cloro e sono perciò ideali per lo swimwear; inoltre, contenendo l'elastomero Xtra Life Lycra sono elastici e grazie alla mano morbida e alle qualità traspiranti, sono perfetti >>

## SPECIALE HI-TECH

&gt;&gt;

per il fitness. Simona Osio Direttore Commerciale Carvico e Lorenzo Locatelli Direttore Commerciale JL: "I Dipartimenti Ricerca&Sviluppo di entrambe le aziende sono attualmente concentrati sulla realizzazione di prodotti ecosostenibili, prodotti con finissaggi che consentano performance finora mai raggiunte in termini di **durata**; prodotti confortevoli e **'naturali'** al tatto, ma tuttavia ad alto contenuto tecnico. Tessile è ciò che indossiamo, l'ambiente in cui viviamo, dormiamo, mangiamo; tessile è ciò che teniamo più vicino a noi e utilizziamo più spesso nell'arco di una giornata. In un mondo in cui sono ormai di assoluta attualità le tematiche legate ai cambiamenti climatici e ai pericoli che derivano da una cattiva gestione dell'ambiente, in cui tutti ci stiamo faticosamente abituando a modificare i nostri stili di vita (acquistando veicoli ecologici, differenziando i nostri rifiuti), può e deve trovare spazio anche una riflessione sulla sostenibilità del tessile. La sostenibilità dei prodotti diventa quindi un criterio importante nella scelta degli stessi ed una ragione di predilezione di prodotti ecologici." Nathalie De Marco Marketing & Communication Manager Textile Filament Yarns Aquafil, "Aquafil è una multinazionale con oltre 2000 dipendenti dislocati in 3 continenti attraverso 3 business

unit di prodotto (pavimentazione tessile, engineering plastics, filo per abbigliamento). Da sempre il Gruppo segue una **politica ambientale** molto rigida, nel pieno rispetto sia dell'ecosistema che delle comunità locali in cui opera. A partire dal 2007, dopo aver portato a termine una profonda valutazione sui temi della sostenibilità, il gruppo ha impostato una nuova strategia di sviluppo tenendo presente che la soddisfazione dei bisogni attuali di tutte le persone interne ed esterne che partecipano alle attività di Aquafil non può prescindere dal conseguimento di risultati economici positivi e che la soddisfazione dei bisogni delle generazioni future dev'essere garanzia di continuità della disponibilità delle risorse." Per questo l'azienda realizza i propri prodotti in **poliammide 6** con il **riciclo** sia dei materiali di scarto industriali, sia recuperando la materia prima dai beni di consumo scartati, altrimenti destinati a rifiuto. Aquafil ottiene così la riduzione prima e l'eliminazione in prospettiva del consumo continuo delle risorse naturali. **Evita l'inquinamento** della superficie terrestre dove vive l'uomo e tutte le varie forme di vita animale e vegetale, a garanzia del mantenimento della biodiversità. Contribuisce a **rallentare il riscaldamento globale** riducendo le emissioni di gas ad effetto serra come

la CO<sub>2</sub>, impegnandosi a migliorare le condizioni di vita che in molte aree del pianeta stanno diventando sempre più critiche.

Il futuro del tessile tecnico si gioca dunque sul fronte della **sperimentazione**: filati in poliestere, filamenti in poliammide che semplificano la tessitura, la torsitura, la creazione delle texture e la tintura. Le aziende sperimentano nuovi materiali ma lavorano sull'integrazione di funzioni supplementari dei singoli prodotti per conseguire proprietà **anti-batteriche**, di resistenza alla fiamma, al calore come alle basse temperature e qualità autopulenti. Le nanotecnologie riescono a riprodurre nanostrutture naturali, per ottenere ad esempio il **lotto-effect** per cui l'acqua e lo sporco si poggiano sulle superfici dei tessuti senza penetrare, favorendo il mantenimento di un ambiente pulito. Ci sono fibre in poliestere che tengono sotto controllo i raggi UV e guadagnano spazio le PCM, fibre a cambio di fase, termoregolanti, in poliestere: aggiungono tutte le proprietà convenzionali della materia come capacità di respingere il sudore, leggerezza, resistenza all'acqua, stabilità e durabilità. L'utilizzo di questi materiali è particolarmente apprezzato nell'ambito dell'underwear, della calzetteria e di tutta la gamma di prodotti a contatto con la pelle.

### Stile, moda, estetica. Il tecnico diventa sempre più bello

Dice ancora Nathalie De Marco: "La moda, in continua evoluzione, sempre più spesso cerca un contenuto tecnologico che unisca fashion e performance. Negli anni questa attenzione si sta spostando dai brand dello sportswear a quelli della moda e dell'alta moda che ricercano performance elevate anche per le collezioni easywear. Così Dryarn, prima utilizzato essenzialmente in applicazioni sportive, specialmente abbigliamento intimo e pantaloni, oggi è richiesto anche per la realizzazione di capi come **giubbotti e maglioni**, per un **second layer** che unisce fashion, design e innovazione. È questa quindi la nostra nuova frontiera. **Sperimentare** Dryarn attraverso lavorazioni diverse, adattabili a differenti tecnologie tessili, che permettano di sviluppare prodotti sempre nuovi e tuttavia man-

tegarono inalterate le **performance** del filato." Se, dunque, sempre più spesso il mondo della moda si apre alla ricerca di materie prime di qualità, in grado di offrire performance tecnologicamente avanzate, è necessario fare un distinguo rispetto al consumatore finale che nei suoi acquisti è ancor oggi guidato dal **design** e dal fashion, più che dalla ricerca delle materie prime. Ne consegue che in fase di acquisto si registri ancora una ricerca molto meno approfondita e attenta nei confronti della qualità, a vantaggio del design e del brand. "Noi addetti ai lavori tuttavia registriamo un cambiamento e oggi sempre più consumatori finali si **informano**, si documentano, scambiano fra loro informazioni in maniera sempre più competente e consapevole." La ricerca cromatica tiene conto nella

sceita della gamma colore di abbinamenti, inserti fluo, profili, dettagli e stampe ispirati alle tendenze moda. **Spaziale Splendy** per gli accappatoi in microfibra che l'hanno reso celebre propone nuovi motivi decorativi, modellature originali e una serie di accessori coordinati tra cui i teli mare stampati; si aggiungono le collezioni The Africa Collection e City: la prima, tutta femminile, con accappatoi lunghi e corti a tema animalier stampato e teli mare coordinati; la seconda dedicata all'uomo con decoro gessato riprodotto nelle gradazioni del grigio e del blu. Il tratto pittorico di Matisse ispira una linea ulteriore di accappatoi semplici e raffinati. Quando l'ambito è quello della **competizione**, per esempio in tema di nuoto e costumi: "Gli atleti continuano a preferire il nero, legati all'idea >>

ts | 28